

STN	Plávajúce výrobky na voľný čas na používanie na a vo vode Časť 5: Ďalšie špecifické bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy na prostriedky triedy C (ISO 25649-5: 2017)	STN EN ISO 25649-5 94 0542
------------	--	--

Floating leisure articles for use on and in the water - Part 5: Additional specific safety requirements and test methods for Class C devices (ISO 25649-5:2017)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 03/18

Obsahuje: EN ISO 25649-5:2017, ISO 25649-5:2017

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 15649-5 (94 0542) z apríla 2010

126327

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 25649-5

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

October 2017

ICS 97.220.40

Supersedes EN 15649-5:2009

English Version

Floating leisure articles for use on and in the water - Part 5: Additional specific safety requirements and test methods for Class C devices (ISO 25649-5:2017)

Articles de loisirs flottants à utiliser sur ou dans l'eau -
Partie 5: Exigences de sécurité et méthodes d'essai
complémentaires propres aux dispositifs de Classe C
(ISO 25649-5:2017)

Schwimmende Freizeitartikel zum Gebrauch auf und
im Wasser - Teil 5: Zusätzliche besondere
sicherheitstechnische Anforderungen und
Prüfverfahren für Artikel der Klasse C (ISO 25649-
5:2017)

This European Standard was approved by CEN on 24 June 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

EN ISO 25649-5:2017 (E)

Contents	Page
European foreword.....	3

European foreword

This document (EN ISO 25649-5:2017) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 83 “Sports and other recreational facilities and equipment” in collaboration with Technical Committee CEN/TC 136 “Sports, playground and other recreational facilities and equipment” the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2018, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2018.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 15649-5:2009.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 25649-5:2017 has been approved by CEN as EN ISO 25649-5:2017 without any modification.

**INTERNATIONAL
STANDARD**

**ISO
25649-5**

First edition
2017-08

**Floating leisure articles for use on and
in the water —**

Part 5:
**Additional specific safety
requirements and test methods for
Class C devices**

Articles de loisirs flottants à utiliser sur ou dans l'eau —

*Partie 5: Exigences de sécurité et méthodes d'essai complémentaires
propres aux dispositifs de Classe C*



Reference number
ISO 25649-5:2017(E)

© ISO 2017

ISO 25649-5:2017(E)**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2017, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 749 09 47
copyright@iso.org
www.iso.org

Contents

	Page
Foreword	v
Introduction	vi
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Safety requirements and test methods	3
4.1 General.....	3
4.2 Test conditions.....	3
4.3 Design.....	3
4.3.1 General.....	3
4.3.2 Sizing, admissible number of users and maximum load capacity.....	4
4.3.3 C1 devices, space per person (passive user, including children).....	4
4.3.4 C2 and C3 devices, space per person.....	4
4.3.5 Grab handles, availability and strength.....	5
4.3.6 Buoyancy and load capacity.....	5
4.3.7 Residual buoyancy.....	5
4.3.8 Foot, leg and torso entrapment.....	5
4.3.9 Valves and other protruding parts.....	6
4.3.10 Accessible protruding parts, entanglement.....	6
4.3.11 Strength of towing device attachment.....	6
4.3.12 Towing system.....	7
4.3.13 Colour of towing rope.....	7
4.3.14 Floatability of towing rope.....	7
4.3.15 Fittings.....	7
4.3.16 Elasticity of towing rope.....	7
4.4 In-water performance.....	8
4.4.1 General.....	8
4.4.2 Selection of test subjects.....	8
4.4.3 Assessment panel.....	8
4.4.4 Selection of watercraft and towing personnel for testing.....	8
4.4.5 Test conditions, test course, duration of test, test speed, wind speed.....	8
4.4.6 Manoeuvres.....	9
4.4.7 Efficiency of drainage system for inflatable chambers designed with an external cover.....	9
4.4.8 Entrapment, entanglement, additional practical in-water test during capsizing.....	9
4.4.9 Re-embarkation, practical in-water test.....	10
4.4.10 Residual buoyancy, additional practical in-water test.....	10
4.4.11 Pass/fail criteria.....	10
5 Required capabilities of the test persons being towed	10
6 Consumer information	11
6.1 General.....	11
6.2 Intended use.....	11
6.3 Responsibilities.....	11
6.3.1 General.....	11
6.3.2 Watercraft driver.....	11
6.3.3 Observer.....	11
6.3.4 Rider.....	12
7 Written warnings in the manual	12
7.1 General.....	12
7.2 Warnings.....	12
7.3 Instructions.....	13

ISO 25649-5:2017(E)

8	Signals	14
8.1	General.....	14
8.2	Hand signals.....	14
8.3	Signal devices.....	16
9	Exclusions	16
Annex A (informative) Quick release system		17
Annex B (informative) Examples of typical products forming Class C		18
Bibliography		19

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: www.iso.org/iso/foreword.html.

ISO 25649-5 was prepared by the European Committee Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 136, *Sports, playground and other recreational facilities and equipment*, in collaboration with ISO Technical Committee TC 83, *Sports and other recreational facilities and equipment*, in accordance with the agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

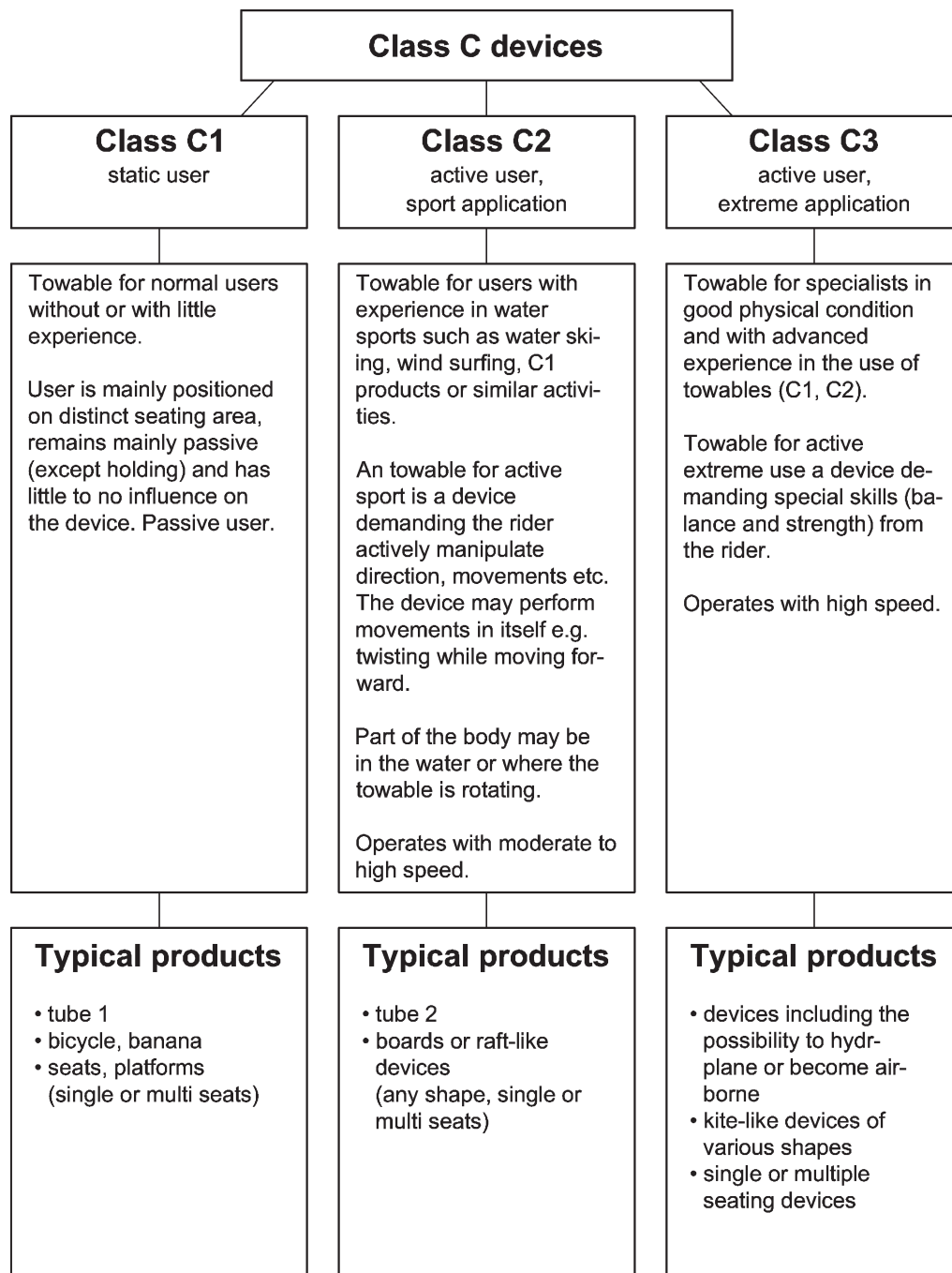
A list of all the parts in the ISO 25649-series can be found on the ISO website.

ISO 25649-5:2017(E)**Introduction**

The majority of technical requirements below is derived from the overriding property of the products to provide high speed rides when towed by fast motorboats. Thus space per person and means to hold tight reliably and comfortably and without entrapment or entanglement is an important subject. Safety requirements concerning the towing rope form another content of the document.

Safety and performance of the products are tested by practical tests under all conditions and manoeuvres, including the issue of a quick release in case of an emergency as well as residual buoyancy.

Comprehensive consumer information, including a set of non-verbal communication gestures complete the requirement profile of this document.



Risk assessment for entire Part 5 is shown in [Table 1](#).

Table 1 — Introductory risk analysis

Class	Typical products	Place of usage	Function; range of usage; target/age group	Type of movement/propulsion	Position of user in regard to the equipment, elevation above water	Predictable misuse	Partial risk related to water environment	Final risk	Protection aims standard/regulation
C (C1, C2, C3)	Tube riders with interior holding facility and closed cockpit; raft riders; board riders; banana riders (all to be towed by motor boats)	Sea shore/ close to shore; lakes, rivers; large space for action is needed	Adolescents; adults; children accompanied by adults (minimum age group)	High speed movement; devices towed by motor boats; other means of propulsion	Users are sitting on or inside the device; elevation from water level about maximum 60 cm sitting height; kneeling, lying; standing	Use by non-swimmers; no use of PFD; excessive speed; improper load distribution/seating position; close vicinity to other users; overload; inadmissible number of passengers	Collision of persons in the case of capsizing; fall from the device; device turning; catapulting out of the device; impact through device; nose dipping; sudden stop; crash down of kite type towables; rupture of the towing rope; entrapment/entanglement; nose dive; use of rumps	DROWN-ING	Age limits; warning notes; quick release; gripping; escape in case of danger; residual buoyancy; use of PFD; length, strength and elasticity of rope; reliability of quick release, user qualifications and capabilities

Floating leisure articles for use on and in the water —

Part 5:

Additional specific safety requirements and test methods for Class C devices

1 Scope

This document is applicable for CLASS C classified floating leisure articles for use on and in water according to ISO 25649-1 regardless of whether the buoyancy is achieved by inflation or inherent buoyant material.

This document is to be applied with ISO 25649-1 and ISO 25649-2.

NOTE 1 Typical products forming class C (see [Annex B](#)):

- tube riders towable with interior holding facility and closed cockpit;
- raft riders towable;
- board riders towable;
- banana type towable.

NOTE 2 Typical places for application:

- distant from bathing areas and other frequented water surfaces, wide empty spaces, dedicated racetracks (parcours);
- no to little waves;
- no strong currents.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 25649-1, *Floating leisure articles for use on and in the water — Part 1: Classification, materials, general requirements and test methods*

ISO 25649-2, *Floating leisure articles for use on or in the water — Part 2: Consumer information*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN